

Chères lectrices, chers lecteurs,

On entre dans ce numéro «sur la pointe des pieds», en suivant les pas de Natali Fortier, cette artiste qui, comme la couverture qu'elle a imaginée pour nous, se tient toujours dans un délicat équilibre entre ombre et lumière, audace et sagesse. Peut-être est-ce son enfance québécoise qui lui a donné des racines lui permettant de s'élever haut dans la créativité et l'imaginaire, multipliant les techniques, les procédés, les expérimentations ?

Et l'on restera précautionneux, au moment de toucher du doigt les «sujets difficiles». Comment évoquer la mort, la pauvreté, l'exclusion, la guerre ? Joëlle Turin propose une promenade au cœur de livres qui n'occulent pas les thèmes douloureux, mais au contraire les saisissent à bras le corps. Ils le font avec la force symbolique, la distance ou tout simplement la créativité langagière ou esthétique qui permet aux enfants, ces «débutants qui s'essayent à la vie» selon sa belle expression, de trouver dans ces ouvrages une façon de mieux comprendre et appréhender l'existence.

Si Eléonore Hamaide se demande si la Shoah n'est pas un sujet galvaudé, c'est qu'elle pense que pour évoquer ce mal absolu, pour respecter sa vérité historique, des précautions sont plus que jamais et plus que partout ailleurs nécessaires. Comment continuer à écrire sur cet événement inouï ? Comment ne pas le vulgariser, en faire un thème parmi d'autres ? Ici aussi, une analyse subtile et sensible nous donne des pistes, des élans.

Enfin, on ne pouvait pas ne pas vous parler de Max et de ses Maximonstres : Denise von Stockar compare, confronte, soupèse ce que dit le film et ce que dit le livre, ce que l'un montre, ce que l'autre tait, ce que chacun propose comme cheminement intérieur.

Des coups de cœur et un regard sur des ouvrages de littérature sud-américaine qui abordent en particulier des problématiques sociales achèvent ce premier numéro de l'année 2010, que nous espérons riche en heureuses découvertes...

SYLVIE NEEMAN



IMAGE DE COUVERTURE D'APRÈS UNE COMPOSITION ORIGINALE DE NATALI FORTIER CONÇUE POUR PAROLE

SOMMAIRE

RENCONTRE	
Sur la pointe des pieds avec Natali Fortier ULRIKE BLATTER	2
LES SUJETS DIFFICILES	
La Shoah, un sujet galvaudé ? ELÉONORE HAMAIDE-JAGER	4
L'enfant, un débutant qui s'essaye à la vie JOËLLE TURIN	8
Notre sélection	13
Réalisme social et littérature latino-américaine BARBARA BONARDI VALENTINOTTI	16
ÉVÈNEMENT	
Max et ses monstres entre page et écran DENISE VON STOCKAR	18
COUPS DE CŒUR	
Deux reines ! ULRIKE BLATTER	22
Un oiseau et un rhino à Genève... SYLVIE NEEMAN	
AROLE ET LE BUREAU ROMAND DE L'INSTITUT	24
MENTIONS ET PRIX / CALENDRIER / INFORMATIONS	26
INDEX / IMPRESSUM	28
AS-TU LU ?	cahier final

RESPONSABLE DE LA RÉDACTION :

Sylvie Neeman

COMITÉ DE RÉDACTION :

Ulrike Blatter, Barbara Bonardi Valentinotti et Brigitte Membrez

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO :

Yvan von Arx, Eléonore Hamaide-Jager, Janine Kotwica, Denise von Stockar et Joëlle Turin.